

# CRN *BULLETIN* 3/03

Kjære Renault-entusiaster !

Aller først må jeg beklage at forrige Bulletin gikk – akkurat som gamle TV`er – i svart. Fargekopimaskinen var vrang og til slutt måtte undertegnede bladsmører ta en sjefsavgjørelse; nemlig å få Bulletin med diverse vedlegg UT til dere.

Jeg har også gjort meg noen refleksjoner om Bulletin kanskje skulle ta steget opp fra kopiering til trykk og proffere lay-out. Det koster pæng! Trykk i 4-farver koster ennå mer pæng. Vi får sjekke litt slik at Styret kan vurdere. Det vil måtte medføre høyere medlemskontingent, men den har som dere vet, stått uendret i 3 år nettopp fordi undertegnede gjør jobben på kjøkkenbordet og ved kjøp av billig maskinleie på jobben. (Jeg håper dere alle er medlem av NAF !?) Nok om det.

Nå er det flotte tider for gammalbiler og mange av dere setter sikkert kursen mot Orkanger og Tråsåvika hvor den aktive trøndergjengen står for Årstreffet. Av erfaring vet vi at det blir kjempetrivelig når de inviterer. For oss søringer er det en nydelig tur over Dovre som bilene bare har godt av. Få blåst ut litt sot – kort og godt.

Like etter vil flere ekvipasjer fare i østerled til Mariestad. Det tegner til å bli et stort arrangement hos søta bror. Finnene stiller alltid sterkt (og med sterke varer). For noen år siden oppstod noe spontant en rørende nordisk forbrødning gjennom at CRN-folket rappet noen laken, ofret en blå bilpresenning og vips stiftet sammen ”verdens” største finske flagg som på olympisk vis ble overrakt finnene. Det blir aldri glemt !

Det er bare å velge og vrake i norsk og utenlandsk stoff om Renault. I siste Autofil får vår aktive og gode venn Vidar Nyen i de dype Solør-skoger flott oppslag. I det utemerkede svenske CLASSIC som snart halve Norge abонnerer på, pågår kirurgisk gjennomgang av Dauphine – og som dere ser inne i Bulletin – gjorde CRN nesten rent bord på Franske Følelser på Akershus festning.

La meg ønske dere alle en riktig god sommer med mye moro. La meg likevel minne om at for 100 år siden – nøyaktig 3.juni 1903 – kjørte Marcel Renault seg i hjel i Paris-Madrid.

Kjør pent og vel møtt både her og der !

Egil Otter



Festningsplassen på Akershus var stedet 25. mai – og CRN stilte med atten flotte biler i regnværet. Neste år blir vi dobbelt så mange !

## LES PETITES ANNONCES

Annonsene er litt fersk klipp som kan friste i skyggen når feriepengene gnager i lomma.  
Hva med en 4x4 militærlastebil, eller den 4-seters Estafette`n til 17-18 000 kroner – eller  
Dauphine`n kjørt 27 000 i Robri-stylet versjon.....?

**Renault Dauphine**  
1962, km 56 000 km., bel  
restaurert, EU godkj. mai 02.  
Tlf. 66 79 55 45.



RENAULT Dauphine R1090, 1960, (CG normale), beige,  
petite révision à prévoir. Prix: 300 €. Tél. 02 54 76 16 89  
ou 06 61 98 17 57 (Opt 41).



Renault 20 TS 1978 inkl. reservdelsbil  
samt diverse reservdelar. Pris 5.000:- Tél.  
033-25 83 43 (Sandared).



RENAULT Dauphine, 1960, 27.000 km d'origine, 2e main,  
noire, toit et flancs crème, mécanique refaite, équipée de  
pièces Robri et GH (rare). Prix: 3.200 € à déballer. Tél. 06  
61 09 54 45 (Opt 16).



RENAULT R10, 1968, 58.000 km d'origine, verte, intérieur  
ski marron, dossier suivi, part toutes distances. Prix: 1.900  
€ Tél. 02 25 22 62 01 (Opt 78).



RENAULT R16 TL, 1979, 160.000 km, gris métal, intérieur  
tissu rouge, aucune corrosion, TBEG. Prix: 3.050 €. Tél. 02  
33 58 59 95 (Opt 50).



RENAULT R2087N 4x4, 1964, (CG collection), peinture refaite, bâché +  
bancs intérieurs, superbe état. Prix: 1.950 €. Tél. 02 47 41 67 27 (Opt  
371).

- Tidene 10 verste  
biler solgt i USA:  
1. Yugo  
2. Chevy Vega  
3. Ford Pinto  
4. AMC Gremlin  
5. Chevy Chevette  
6. Renault Le Car (dvs. 5)  
7. Dodge Aspen  
8. Cadillac Cimarron  
9. Renault Dauphine  
10. VW Bus

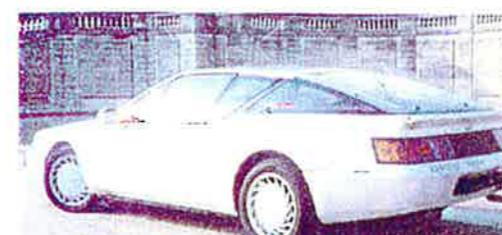
Kåringen er gjort av det amerikanske  
Radioprogrammet CARTALKS !!

### OBS !!

I siste sekund  
før kopiering  
kom brev fra  
Helge Nergård  
Rørvik i Nord-  
Trøndelag som  
vil kvitte seg  
med en Dauphine  
-62 til kr. 5500,-.  
Han ønsker at den  
kan få et godt  
hjem! Ring Helge  
på 917 93 738 !



RENAULT R16 TL, 1972, 90.000 km d'origine, entretien régulier, couche  
garage, très bon état, CT OK. Prix: 2.000 €. Tél. 05 49 67 05 82 ou 06 78  
08 88 67 (Opt 79).



ALPINE V6 Turbo, 1989, 122.000 km, 1re main, moteur 22 Mk1, blanc  
nacré, intérieur cuir, clim., chaîne hi-fi 4 x 20 w, CB, coupe-circuit/alarme,  
excellent état, toutes factures disponibles, CT vierge. Prix: 13.500 €. Tél.  
06 09 47 88 77 (Opt 78).



ALPINE A310 V6, 1987, 18.000 km d'origine, état neuf. Prix: 22.868 €.  
Tél. 01 43 81 93 83 (Opt 93).



RENAULT Alouette combillard, 1979, 4 places, super état. Prix: 2.200 €.  
Tél. 04 73 85 72 13 ou 06 72 22 79 99 (Opt 63).



RENAULT Colorale Prairie pick-up, 1955, (CG normale), 11 CV, plus 1  
moteur, visible dans l'Hérault (34). Prix: 770 €. Tél. 01 48 22 51 80 (Opt  
93).

## Securitas - eller Tornerose



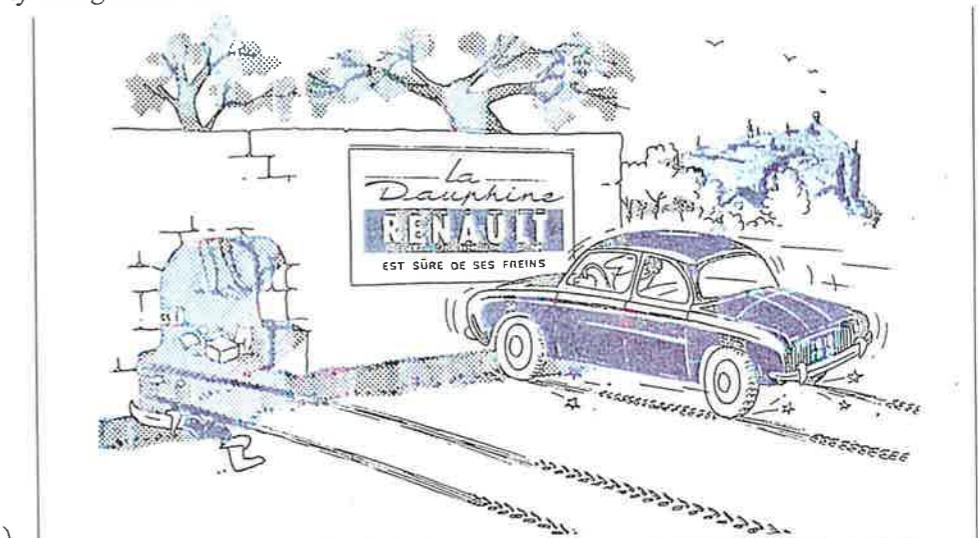
Nok om det. Her kommer historien om avbildede 1980 R4 TL som gikk rullet i ordinær vaktjeneste i  
kun to år: allerede i juni 1982 ble den av en eller annen grunn tatt ut av drift, og kun brukt som  
ekstrabil i mindre og mindre grad. Vi må med gremmelse og realisme innse at 4`ern kanskje ikke var  
førstevalget blant vakselskapets hundrevis av biler omkring 1990.

På omtrent samme tidspunkt havnet bilen – antagelig etter en liten smell i venstre front – hos Isberg på  
Økern.

Den lille skaden fallt åpenbart sammen med 40 000 km service, men bilen forlot aldri Isberg ! Bilen ble  
trillet ned i kjellerens mørke glemsel og sov Tornerose's sogn i minst 10 år. Her har den stått startklar  
med ny olje, frostvæske og oppfylt spylervæske og ventet forventningsfullt på et verdsatt liv.

Securitassen lot seg da heller ikke be to ganger da det knusktørre batteriet ble skiftet ut, og vips malte  
motoren som en katt. Etter luft i hjulene og rengjøring av finger-tykt støv var det bare å svinge ut i  
vinterdagen på sommerdekk - med prøveskiltene godt innpakket i plastpose inne i bilen !

Man kan da ikke huske på alt. Det var også da jeg erfarte at bremsepedalen gikk rett i gulvet. Men  
håndbrekket var bra nok for etpar kilometer til NAFs testestasjon i påvente av bokstavelig talt ny vår.  
Undertegnede hadde ingen anelse om bilen før adm.dir. på Bilia Økern hvisket meg i øret at han var  
"noe" lei av en gammel Renault i kjelleren som de ikke engang eide selv. Etter litt diplomati og  
besiktigelse ble eierskapet lykkelig overdratt.



Selvfølgelig kan  
man stole på  
Renault's bremser !

(Noen av oss bleike har bygd  
om til skivebremser – de kom  
jo ikke før i 1966 som standard)

Her ser dere prakteplaret  
undertegnede nå er den stolte  
eier av. Historien er forunderlig.  
Men la meg først nevne at vakselskapet Securitas kjøpte sin  
første 4`ere allerede i 1964 og  
har kjørt, bulket og mishandlet  
en haug med 4`ere inntil Renault  
i begynnelsen av åttitallet som  
smertelig kjent ødela det  
meste for seg selv i Norge.  
Securitas var etter kjøresjefens  
egent utsagn godt fornøyd med  
bilene; billige i drift og billige  
å reparere. (Etter importørsurret  
valgte de Polo – og var alldeles  
ikke like fornøyd, så det så !)

## FRANSKE FØLELSER



fikk så absolutt utløp da imponerende 127 franske lekkerheter av ymse merker satte hverandre i stevne på Festningsplassen på Akershus i Oslo – i øs pøs denne ellers så vakre maidagen. Her poserer Bjørn og frue foran sin flotte og sjeldne 4GTL – egenimportert vare.

Vår egen Bjørn Bjerkeskaug var stevnegeneral i et unikt pionersamarbeid mellom samtlige franske merkeklubber. Av de 127 Citroén, Peugeot, Panhard, Alpine stilte 18 Renault'er. Stiliktige Bjørn og hans charante frue – som jeg burde ha husket navnet på all den stund hun inviterte på ost og rødvin samt tok vare på min paraply !

Til høyre kan nytes og misunnes en 16 TL fra -68 som bare har trillet rundt hjørnet. Like fin inni også. Mest originale bil ble til CRN's store glede en Colorale (R 2093) pickup 1955 eiet av Einar Buvald i Asker. (Se tidligere Bulletin)



Treffets mest sportslige bil: Henning's gule Alpine 1600 SX Berlinetta. GRATTIS !



FEST FOR FRANSKE FØLELSER er kommet for å bli. Mai 2004 er bestemt !



Sakkyndig motorrettet blikk fra CRN-kara Per og Roy Bjørndalen, Birger Tangeland og Leif-Otto Malmquist på Festningsplassen 25. mai



Runde former. Renaults svar på den tyske, berømte Bobla.



Ingen ved siden. Tom Krohg eier en bil som det ikke finnes makin til.



Lilla sjarm. Klart Harald Bergsaker trives bak rattet på en Panhard fra 1960.

## Franske fascinasjoner

OLGA STOKKE  
JON HAUGE (foto)

Dolly i rød og hvit lakk blunker med blanke 2CV-lykter til den gule sportskaren som står parkert ved siden av. Omsvernet er også en gul og svart racerbil som minner om en bie. En Panhard 1960-modell i lys lilla drakt nyter all oppmerksomheten. En Citroën DS fascinerer med seter trukket i rød kinesisk silke, men svarte tration-biler som er brukt i utallige gangsterfilmer, fortrekker ikke en mine.

At biler er mer enn kjøretøy tilk vil se da det i går ble arrangert fransk bildag på Prinsesseplassen på Akershus festning i Oslo. Selv om dagen oppratt i alt annet enn cabriolet-humor, lot mange seg friste av ny og gammel fransk bildesign. Arrangøren De franske bilklubbene i Norge var svært godt fornøyd med oppmøtet i regnværet, og har allerede bestemt at de vil utvide arrangementet neste år.

127 franske biler, de fleste Renault, Citroëner og Peugeoter, ble beundret og vurdert. Publikum ble invitert til å kåre den mest originale bi-

len (en grønn pickup Renault Colorale 1955-modell), den best restaurerte bilen (en champagnefargeget metallic 2CV 1953-modell), den mest sjærmerende bilen (en lys lilla Panhard 1960-modell), den mest sportslige bilen (en gul Renault Alpin 1977-modell) og ikke minst ble dageus styggeste bil kåret. Men eieren av den eggeskallfargede Citroën Ami 6 1967-modellen tok det med fatning.

– Jeg er glad. Jeg liker å være først eller sist, å være i midten er helt uinteressant, gliser Adriano De Vito. I ett år har han vært lykkelig eier av sin Citroën Ami 6. Det er datteren Miranda som har pyntet sidespeilene med blomster fra kastanjetrærne. I baksetet sover lilleøster Eline på halvannet år.

– Barn liker denne bilen, de peker og ler når jeg kommer kjørende. Hvis barn hadde stemt, ville jeg vunnet klassen for den mest sjærmerende bilen. Helt siden barndommen har jeg hatt bildet av den spesielle bilen i hodet. For 40 år siden hadde onken len min i Milano bilen med bakruten som vender innover i kupeen, sier De Vito. Harald



I skjul. Åpne paraplyer når det er vær for lukkede cabrioletter.

Bergsaker eier over et dusin biler, blant annet en Panhard som ikke blir produsert lenger. Bilen er registrert for seks personer, treseter foran og bak, og går fortsatt opp mot 135–140 kilometer i timen. Bergsaker tuter stolt med bilens to horn, det ene til by bruk, det andre til tutting på landsbygda. – Liden-skapen for spesielle biler blir som å fiske i elven. Hvorfor gjør man det? Rasjonell tenking gjelder ikke for hobbyer, fastslår han.

Tom Krohg eier en bil som

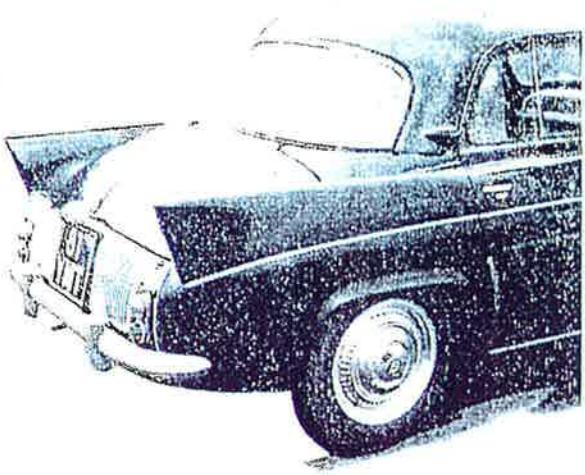
det ikke finnes makin til i hele verden. Det ble produsert bare to Citroën Chapron 1964, signert bilbyggeren Henri Chapron. De ble modell for senere Citroën-cabrioletter. Krohg tror ikke den andre bilen eksisterer lenger. Han kjøpte den hvite stasen med røde skinnseter fra et museum i Sveits. Seks år brukte han på å få den, da hadde han drømt om den siden han var i stand til å forstå hva en bil var.

olga.stokke@aftenposten.no



Thor André Bjerkhaug har sendt Bulletin en liten påskehilsen. Dvs. han var på seiltur i Frankrike, men kunne ikke motstå å forevige to-tre 4'ere på fiskehavna i St. Gilles de Croix. Dette eksemplaret skulle han ha kjørt hjem – glimrende Afrika-bil i gild farve. Thor Andre møtte faktisk også en R3 i full fart. 3'ern var ur-4'er uten bakvindu. Kun solgt i Frankrike og i et lite antall. Selv har jeg kun sett en slik utstilt på Retromobile i Paris.

Custom - Style your DAUPHINE  
with the "GRIF"-FIN



- Improved aerodynamic styling
- Improved rear visibility
- NO body alterations
- Simple fitting

Supplied in KIT FORM ..... £13 4 0

*Further details supplied—Trade enquiries welcomed*

**GRIFFIN MOTORS (UXBRIDGE) LTD.**

Styling er så men ikke noe nytt, og verre Harry –styling skal man lete lenge etter. Men amerikansk look tidens melodi. Produsenten påstår til og med at både sikten bakover og aerodynamikken forbedres. Kjekt ! 13 pund på 60-tallet var vel 150 kroner.

## Renault's verdens-suksess kommer Norge tilgode i form av lavere priser

Ved imøtekomenhet fra Renault-fabrikkene har vi fått anledning til å senke prisene på RENAULT, en prissenkning som på grunn av avgiftene gir nokså store utslag her hjemme



Pris før prisstigningen .. kr. 13 400,—  
Pris etter prisstigningen kr. 14 970,—

**Ny pris kr. 13 900,—**

Fob. Oslo. Inkl. varmeapp. m/defroster

Dauphines stillegående motor på 32 HK gir hastigheter over 115 km/t. og normalt bensinforbruk er ikke mer enn 0,6 l pr. mil. Utskiftable sylinderforinger gjør at De isterdenfor boring kan skifte til nye deler for halve prisen. Karosseriet i Dauphine er laget av 0,78 plater, og hele bilen er støyisolert, rustbeskyttet og understell-compoundbehandlet.

### ANDRE NYE PRISER:

Fregate stasjonsvogn kr. 24 350,—  
Fregate ..... kr. 23 250,—  
4 CV ..... kr. 11 350,—

## Nå mere enn noensinne **RENAULT**

Velkommen til helt uforbindlig, begeistret demonstrasjon. De skal få lekre brosjyrer og nøytrale testartikler; og ta med familien. De skal ut på prøvetur også. Da skal De få kjøre selv, når De vil og hvor De vil. Vi vet nemlig at Renault selger seg selv — her blir kjøpetillatelsen godt plasert.

Generalrepresentant for Norge:

**A-S AUTOIMPORT**

HEGDEHÅGSVEIEN 36, OSLO - TELEFON 69 37 93

Forhandlere og utbygget service over hele landet

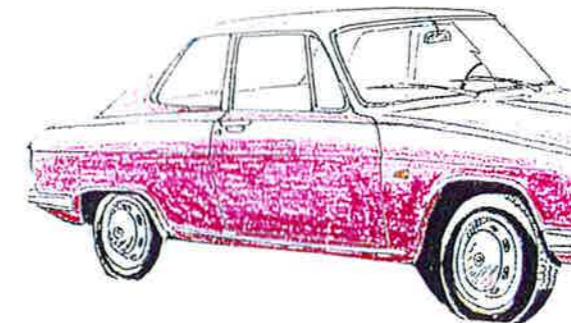


Endelig litt respons på bladsmørerens utfordringer. 2 av 3 svarte riktig. Svarer er AUTOBLEU bygd på midten av femtitallet hos nettopp karosserimaker AUTOBLEU som gjorde stor, men kortvarig suksess. Basert på 4CV som rent jáleri, og som Thor Andre Bjerkhaug nevner, var bilen populær blant datidens franske filmstjerner. Det ble bygd 81 Coupe og 2 cabriolet. Produksjonen ble tatt over av designfabrikken Henri Chapron – et navn som vel noen gjenkjener. Designet eks. "padda" cabriolet.

Den andre vinneren var Bjørn Bjerkeskaug – som er kledelig avbildet annet sted i Bulletin. Nesten riktig hadde Morten Kristiansen som tippet en mix av Abarth og Dauphine. Ikke dumt i og med at Dauphine jo også ble produsert hos Alfa i Italia. Ganske rett har han også i at bilen minner om Lancia Aurelia fra 1950. Morten korrigerte meg vedrørende forrige konkurransen; Coupe Allemano var ganske riktig en kryssning av Floride/Caravelle – ikke Dauphine - og NSU.  
Det bør bli Renault-cap på alle tre !!!

## NY KONKURRANSE – SOMMERKONKURRANSEN :

Både jule- og påskenøtten var vanskelig – eller var de så lette at dere ikke gadd å svar. Husk at det vanker en flott Renault-cap til de svarer riktig – kanskje også til som resonerer godt. Nå flytter vi oss til sekstitallet. Husk at modellen kan ha vært en Renault-basert modell bygd av andre, en modell bygd av Renault utenfor hjemlandet – eller kanskje kom aldri modellen i produksjon. Sett i gang (Flere CRN-medlemmer har sett denne bilen i levandes live).



# HVA SKJER ?

20-22. juni - Årstreff på Tråsåvika camping i Orkanger i trivelige Sør-Trøndelag. Se forrige Bulletin om sted og overnatting etc.

12-13. juli - Nordisk Treff i Mariestad, dvs. sydøst for Stockholm i vakre slottsomgivelser. Vedlegg fulgte forrige Bulletin, men har du rotet det bort finnes likevel alt på [www.clubrenaultsverige.com](http://www.clubrenaultsverige.com)

15-17. august - TTT Treff Til Tusen i skoglige omgivelser på Viubråtan feriehjem på Harestua på østsiden av Nordmarka tett ved riksvei 4 ca. 4 mil nord for Oslo.

Høsttreff, dvs. tradisjonell Åpen Låve på Brandbu i slutten av september. Dato ikke fastsatt.



I forrige Bulletin hadde vi hyggelig sak om "Grønn-bilen", en R 16 som var sendt inn av en jeg hadde rotet bort navnet på. Karen heter Jostein Paulsen og bor i Straumsbukta i Troms !

TRØNDER-AVDELINGEN I CRN STÅR SOM DERE SER KLARE TIL Å TA I MOT HORDER AV DELTAGERE TIL ORKANGER – SELVFØLGELIG BLIR DET GODVÆR



## CRN BULLETIN

18. årgang – opplag 230  
- er et lite og høyst upretensiøst medlemsblad, limt sammen på "redaktørens" IKEA-kjøkkenbord.

CLUB RENAULT NORVÉGE  
Postboks 60  
1355 Bærum postterminal

Kontingent for 2003 er av års-møtet satt til kr. 200,-  
CRN's kto.nr. 4285 07 05938

Formann Svend Dahle  
Slependsvn. 5, 1300 Sandvika  
Tlf. 67 56 47 57  
Nestformann Magne Ludvigsen  
Skolegt. 2, 1350 Lommedalen  
Kasserer Olaf Danielsen,  
Strindheimvn. 6, 7045 Trondheim  
Tlf. 41 20 04 26  
Styremedlem Roy Bjørndalen,  
Ursin vei 2A, 2050 Jessheim  
Tlf. 63 97 04 27  
Bladsører Egil Otter,  
Ribstonvn. 41 E, 0585 Oslo  
Tlf. 22 15 49 69  
[egil.otter@chello.no](mailto:egil.otter@chello.no)